/K.Théob./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 18 avril 1961

Nº 1185/Ens.2.

Au Très Révérend Père Directeur
de l'Ecole Professionnelle
à
K I G A L I.-

Très Révérend Père Directeur,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que la nommé KANDAKAZI Concessa, mère de l'élève MUTABARUKA Edouard n'a pas de revenus annuels en argent frais.-

Veuillez agréer, Très Révérend Père Directeur, l'assurance de ma considération très distinguée.-

L'Administrateur de Territoire, a.i.
PEETERS A.

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.
=-=-=-=-=

Astrida, le 13 avril 1961

N° 1116 /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune MALIBA

IMPAMVU:
Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru rwandiko uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo...KANDOKAZI.Concensa.....

ufite umwana witwa...MUTABARUKA.Edouard..... wiga amashuli....Ecole Professionnelle.KIGALI.....

atunze.

1. Ahembwa amafranga angahe nukwezi? Rien
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafranga angahe? aucune
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafranga angahe? aucune
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafranga angahe? aucun
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafranga angahe? aucun
6. Inkoko azibonaho amafranga angahe? aucune
7. Haribindi atunze? Byabyara amafranga angahe? elle n'a rien
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafranga angahe? non
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafranga angahe kumwero? non
10. Niba ari umucuruzi abona amafranga angahe y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi). elle n'a rien
11. Harubundi buryo bumuzanira amafranga? Nubuhe? Ni angahe? rien

Ububigenzure neza kandi unsubize kuburyo bukwiye kugirango abategeka ingo shuli banenye uburyo baza ka amafranga neza ntawo baraganije. Igisubizo cyawe kigomba gukurikira ukuli kigatungana.

Pour L'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
S. LENOIR

N.B Cette femme vit au dépend de son père, Celui qui la déshabille.

Bourgmestre de la Commune
Kaliba le 14/4/61

P. O.

Modèle/3

Reçu de Monsieur . . . . . .un sac qui
d'après ses déclarations contient . . . . . frs congolais.

. . . . . ,le . . . . . .

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt,le . . . . . .

Le Comptable territorial,
sé: SIERENS

Modèle/3

Reçu de Monsieur . . . . . .un sac qui d'après ses
déclarations contient . . . . . frs congolais.

. . . . . ,le . . . . .

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt,le . . . . .

Le Comptable Territorial.
sé: Siérens.

Modèle/3

Reçu de Monsieur . . . . . .un sac qui d'après ses
déclarations contient . . . . . frs congolais.

. . . . . ,le . . . . .

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt,le . . . . .

Le Comptable Territorial
sé: SIERENS.

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.
=-=-=-=-=

Astrida,le

13 avril 1961
N° /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune

IMPAMVU:
Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubaha uru rwandiko uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo.....

ufite umwana witwa..... wiga amashuli.....

atunze.

KANDOKAZI Concensa

MUTABARUKA Edouard
Ecole Professionnelle KIGALI

1.Ahembwa amafranga angahe mukwezi?
2.Atunze inka zingahe,zivamwo amafranga angahe?
3.Atunze ihene zingahe,zivamwo amafranga angahe?
4.Atunze intama zingahe,zivamwo amafranga angahe?
5.Atunze ingurube zingahe,zivamwo amafranga angahe?
6.Inkoko azibonaho amafranga angahe?
7.Haribindi atunze?Byabyara amafranga angahe?
8.Afite ishyamba linganiki?Ryabyara amafranga angahe?
9.Afite kahawa zingahe zivamo amafranga angahe kumwero?
10.Niba ari umucuruzi abona amfranga angahe y'inyungu mu kwezi(Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11.Harubundi buryo bumuzanira amfranga?Nubuhe?Ni angahe?

Ububigenzure neza kandi unsubize kuburyo bukwiye kugirango abategeka iryo shuli bamenye uburyo baza ka amafranga neza ntawe barenganije.Igisubizo cyawe kigomba gukurikira ukuli kigatungana.

L'Administrateur de Territoire,

Pour
Le Secrétaire de Territoire,
B. LENOIR

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.
=-=-=-=-=

Astrida, le 13.4-61

N° 1116/Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune

Maliba

IMPAMVU:
Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru rwandiko uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo. ~~Ns. anzumubiro Sylvestre~~ Kandakazi concensa

ufite umwana witwa. Mutabaruka Edouard. wiga amashuli.... Ecole Professionnelle Kigali.....

atunze.

1. Ahembwa amafranga angahe mukwezi?
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafranga angahe?
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafranga angahe?
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafranga angahe?
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafranga angahe?
6. Inkoko azibonaho amafranga angahe?
7. Haribindi atunze? Byabyara amafranga angahe?
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafranga angahe?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafranga angahe kumwero?
10. Niba ari umucuruzi abona amfranga angahe y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Harubundi buryo bumuzanira amfranga? Nubuhe? Ni angahe?

Ububigenzure neza kandi unsubize kuburyo bukwiye kugirango abategeka iryo shuli bamenye uburyo baza ka amafranga neza ntawe barenganije. Igisubizo cyawe kigomba gukurikira ukuli kigatungana.

L'Administrateur de Territoire,

SX

Compte Caissiers . . . . . ct . . . . . (date et commune):

	Débit	Crédit
Reçu du caissier central :	. . .	. . .
Remis au Caissier central:		
a) . . . bordereaux RM I		
b) 1 bordereau récapitulatif général RM 2 B justifiant la sortie de :		. . . . frs
c) . . . .billets de 1000		
500		
100		
50		
20		
10		
5		
. . . . . =		. . . .
Balance		

1) Le total des sommes encaissées en billets congolais, suivant récapitulation des bordereaux RM 2 A = ... frs

2) Les bordereaux RM 2 C totalisent : . . . frs

Exclusion: . . . . . .

Pour accord quant à la recette des billets congolais.

Le Caissier billets congolais

sé:

Pour accord quant à la caisse billets Ruanda-Urundi,

Le Caissier billets Ruanda-Urundi

sé:

Pour accord et vérification

Le Caissier Central

sé:

N.B. : total RM 2 A = (RM_2 B + RM_2 C)

/K.Théob./
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 18 avril 1961

Nº 1184/Ens.2.

Au Très Révérend Père Directeur
de l'Ecole Professionnelle
à
K I G A L I.-
==========

Très Révérend Père Directeur,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que les revenus annuels du nommé BAKUNDINKA Cassien, père de l'élève MUREKEZI Venant, peuvent être estimés à 2.500 frs.-

Veuillez agréer, Très Révérend Père Directeur, l'assurance de ma considération très distinguée.-

L'Administrateur de Territoire, a.i.
PEETERS A.

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.
=-=-=-=-=-=

Astrida, le 10 avril 1961

N° 1088 /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune M B A S A

IMPAMVU:
Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru rwandiko uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo..BAKUNDINKA Cassien.....

ufite umwana witwa...MUREKEZI Venant..... wiga amashuli. Ecole Professionnelle KIGALI.....

atunze.

1. Ahembwa amafranga angahe mukwezi? néant
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafranga angahe? 9 - 1800 frs.
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafranga angahe? néant
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafranga angahe? néant
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafranga angahe? néant
6. Inkoko azibonaho amafranga angahe? néant
7. Haribindi atunze? Byabyara amafranga angahe? néant
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafranga angahe? néant
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafranga angahe kumwero? néant
10. Niba ari umucuruzi abona amfranga angahe y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi). 480 frs
11. Harubundi buryo bumuzanira amfranga? Nubuhe? Ni angahe? 180 frs mutaxe

Commerçant Tailleur

Ububigenzure neza kandi unsubize kuburyo bukwiye kugirango abategeka iryo shuli banenye uburyo baza ka amafranga neza ntawe barenganije. Igisubizo cyawe kigomba gukurikira ukuli kigatungana.

Pour L'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
E. LENOIR

Total 2.4 Ro frs.

Deux mille quatre cent soixante francs

Bourgmestre N/RWAJANSHG Gratien

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.
=-=-=-=-=

Astrida,le 10 avril 1961

N° 1088 /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune M B A S A

IMPAMVU:
Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru rwandiko uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo...BAKUNDINKA Cassien.....

ufite umwana witwa...MUREKEZI Venant..... wiga amashuli..Ecole Professionnelle KIGALI.....

atunze.

1.Ahembwa amafranga angahe mukwezi?
2.Atunze inka zingahe,zivamwo amafranga angahe?
3.Atunze ihene zingahe,zivamwo amafranga angahe?
4.Atunze intama zingahe,zivamwo amafranga angahe?
5.Atunze ingurube zingahe,zivamwo amafranga angahe?
6.Inkoko azibonaho amafranga angahe?
7.Haribindi atunze?Byabyara amafranga angahe?
8.Afite ishyamba linganiki?Ryabyara amafranga angahe?
9.Afite kahawa zingahe zivamo amafranga angahe kumwero?
10.Niba ari umucuruzi abona amfranga angahe y'inyungu mu kwezi(Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11.Harubundi buryo bumuzanira amfranga?Nubuhe?Ni angahe?

Ububigenzure neza kandi unsubize kuburyo bukwiye kugirango abategeka iryo shuli banenye uburyo baza ka amafranga neza ntawe barenganije.Igisubizo cyawe kigomba gukurikira ukuli kigatungana.

Pour L'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
E. LENOIR

Antrida/3

Reçu de Monsieur . . . . . .un sac qui
d'après ses déclarations contient . . . . . frs congolais.

. . . . . ,le . . . . . .
Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt,le . . . . . .
Le Comptable territorial,
sé: SIERENS

Antrida/3

Reçu de Monsieur . . . . . .un sac qui d'après ses
déclarations contient . . . . . frs congolais.

. . . . . ,le . . . . .
Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt,le . . . . .
Le Comptable Territorial.
sé: Sierens.

Antrida/3

Reçu de Monsieur . . . . . .un sac qui d'après ses
déclarations contient . . . . . frs congolais.

. . . . . .,le . . . . .
Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt,le . . . . .
Le Comptable Territorial
sé: SIERENS.

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.
=-=-=-=-=

Astrida, le 10. 4. 61

N° 1088/Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune
Mbasa

IMPAMVU:
Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru rwandiko uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo. Bakundinka Cassien.....
ufite umwana witwa. Mukwezi Venanti..... wiga amashuli... Ecole Professionnelle Kigali.....
atunze.

1. Ahembwa amafranga angahe mukwezi?
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafranga angahe?
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafranga angahe?
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafranga angahe?
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafranga angahe?
6. Inkoko azibonaho amafranga angahe?
7. Haribindi atunze? Byabyara amafranga angahe?
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafranga angahe?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafranga angahe kumwero?
10. Niba ari umucuruzi abona amfranga angahe y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Harubundi buryo bumuzanira amfranga? Nubuhe? Ni angahe?

Ububigenzure neza kandi unsubize kuburyo bukwiye kugirango abategeka iryo shuli bamenye uburyo baza ka amafranga neza ntawe barenganije. Igisubizo cyawe kigomba gukurikira ukuli kigatungana.

L'Administrateur de Territoire,

Compte Caissiers . . . . . ct . . . . . (date et commune):

	Débit	Crédit
Reçu du caissier central :	. . .	. . . .
Remis au Caissier central:		
a) . . . bordereaux RM I		
b) 1 bordereau récapitulatif général RM 2 B justifiant la sortie de :		. . . . frs
c) . . . . billets de 1000		
500		
100		
50		
20		
10		
5		
. . . . . =		. . . .
Balance		

Note 1) Le total des sommes encaissées en billets congolais, suivant récapitulation des bordereaux RM 2 A = ... frs

2) Les bordereaux RM 2 C totalisent : . . . frs

Conclusion: . . . . . .

Pour accord quant à la recette des billets congolais.

Le Caissier billets congolais

visé:

Pour accord quant à la caisse billets Ruanda-Urundi,

Le Caissier billets Ruanda-Urundi

visé:

Pour accord et vérification

Le Caissier Central

visé:

N.B. : total RM 2 A = (RM_2 B + RM_2 C)

/K.Théob./
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 18 avril 1961

Nº 1187/Ens.2.

Au Très Révérend Père Directeur
de l'Ecole Professionnelle
à
K I G A L I.-
==========

Très Révérend Père Directeur,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le nommé KANYABAZIMYA Jean Berchmans, père de l'élève NZABONIMANA Romain, n'a pas de revenus annuels en argent frais.-

Veuillez agréer, Très Révérend Père Directeur, l'assurance de ma considération très distinguée.-

L'Administrateur de Territoire, a.i.,
PEETERS A.

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.
=-=-=-=-=

Astrida, le 12 avril 1961

N° 1105 /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune NDAGO

IMPAMVU:
Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru rwandiko uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo..KANYABAZIMYA J. Berchmans.....

ufite umwana witwa...NZABONIMANA Romain..... wiga amashuli..Ecole Professionnelle KIGALI.....

atunze.

1. Ahembwa amafranga angahe mukwezi? ntayo
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafranga angahe? ntayo
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafranga angahe? ntayo
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafranga angahe? ntazo
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafranga angahe? ntazo
6. Inkoko azibonaho amafranga angahe? ntazo
7. Haribindi atunze? Byabyara amafranga angahe? ntabyo
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafranga angahe? soops
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafranga angahe kumwero? ntayo
10. Niba ari umucuruzi abona amfranga angahe y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Harubundi buryo bumuzanira amfranga? Nubuhe? Ni angahe? ntaluwo

Ububigenzure neza kandi unsubize kuburyo bukwiye kugirango abategeka iryo shuli bamenye uburyo baza ka amafranga neza ntawe barenganije. Igisubizo cyawe kigomba gukurikira ukuli kigatungana.

Pour L'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
E. LENOIR

Signature
Bourgmestre ???

Original/3

Reçu de Monsieur . . . . . .un sac qui
d'après ses déclarations contient . . . . . frs congolais.

. . . . . ,le . . . . . .

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt,le . . . . . .

Le Comptable territorial,
sé: SIERENS

Duplicata/3

Reçu de Monsieur . . . . . .un sac qui d'après ses déclarations contient . . . . . frs congolais.

. . . . . ,le . . . . .

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt,le . . . . .

Le Comptable Territorial.
sé: Sierens.

Triplicata/3

Reçu de Monsieur . . . . . .un sac qui d'après ses déclarations contient . . . . . frs congolais.

. . . . . .,le . . . . .

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt,le . . . . .

Le Comptable Territorial
sé: SIERENS.

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.
=-=-=-=-=-=

Astrida,le 12 avril 1961

N° 1105 /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune NDAGO

IMPAMVU:
Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru rwandiko uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo..KANYABAZIMYA J. Berchmans.....

ufite umwana witwa...NZABONIMANA Romain..... wiga amashuli...Ecole Professionnelle KIGALI.....

atunze.

1. Ahembwa amafranga angahe mukwezi?
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafranga angahe?
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafranga angahe?
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafranga angahe?
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafranga angahe?
6. Inkoko azibonaho amafranga angahe?
7. Haribindi atunze? Byabyara amafranga angahe?
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafranga angahe?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafranga angahe kumwero?
10. Niba ari umucuruzi abona amfranga angahe y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Harubundi buryo bumuzanira amfranga? Nubuhe? Ni angahe?

Ububigenzure neza kandi unsubize kuburyo bukwiye kugirango abategeka iryo shuli banenye uburyo baza ka amafranga neza ntawe barenganije. Igisubizo cyawe kigomba gukurikira ukuli kigatungana.

L'Administrateur de Territoire,
Pour
Le Secrétaire de Territoire,
E. LENOIR

/K.A./
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.
=-=-=-=-=

Astrida,le 12 avril 1961

N°1105/Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune

Ndago

IMPAMVU:
Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru rwandiko uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo..Kayabazimya J.-Berchmans.....
ufite umwana witwa..Nzabonimana Romain..... wiga amashuli..Ecole Professionnelle..Kigali.....
atunze.

1.Ahembwa amafranga angahe mukwezi?
2.Atunze inka zingahe,zivamwo amafranga angahe?
3.Atunze ihene zingahe,zivamwo amafranga angahe?
4.Atunze intama zingahe,zivamwo amafranga angahe?
5.Atunze ingurube zingahe,zivamwo amafranga angahe?
6.Inkoko azibonaho amafranga angahe?
7.Haribindi atunze?Byabyara amafranga angahe?
8.Afite ishyamba linganiki?Ryabyara amafranga angahe?
9.Afite kahawa zingahe zivamo amafranga angahe kumwero?
10.Niba ari umucuruzi abona amfranga angahe y'inyungu mu kwezi(Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11.Harubundi buryo bumuzanira amfranga?Nubuhe?Ni angahe?

Ububigenzure neza kandi unsubize kuburyo bukwiye kugirango abategeka iryo shuli banenye uburyo baza ka amafranga neza ntawe barenganije.Igisubizo cyawe kigomba gukurikira ukuli kigatungana.

L'Administrateur de Territoire,

Compte Caissiers . . . . . ct . . . . . (date et commune):

	Débit	Crédit
Reçu du caissier central :	. . .	. . .
Remis au Caissier central:		
a) . . . borderaux RM I		
b) 1 borderau récapitulatif général RM 2 B justifiant la sortie de :		. . . . frs
c) . . . . billets de 1000		
500		
100		
50		
20		
10		
5		
. . . . . =		. . . .
Balance		

Note 1) Le total des sommes encaissées en billets congolais, suivant récapitulation des borderaux RM 2 A = ... frs

2) Les borderaux RM 2 C totalisent : . . . frs

Conclusion: . . . . . .

Pour accord quant à la recette des billets congolais.

Le Caissier billets congolais

visé:

Pour accord quant à la caisse billets Ruanda-Urundi,

Le Caissier billets Ruanda-Urundi

visé:

Pour accord et vérification

Le Caissier Central

visé:

N.B. : total RM 2 A = (RM_2 B + RM_2 C)

/K.Théob/
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 18 avril 1961

Nº 1188/Ens.2.

Très Révérend Père Directeur
de l'Ecole Professionnelle
à
K I G A L I.
==========

Très Révérend Père Directeur,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le nommé SERUBINDO Albert, père de l'élève MAKUZA Bertin, n'a pas de revenus annuels en argent frais.-

Veuillez agréer, Très Révérend Père Directeur, l'assurance de ma considération très distinguée.-

L'Administrateur de Territoire, a.i.

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.
=-=-=-=-=

Astrida, le 12 avril 1961

N° 1117 /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune NDAGO

IMPAMVU:
Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru rwandiko uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugaruma vuba.

Rwerekeye ibyo..SEBURINDO Albert.....

ufite umwana witwa...LAKUZA Bertin..... wiga amashuli...Ecole Professionnelle KIGALI.....

atunze.

1. Ahembwa amafranga angahe mukwezi? 500
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafranga angahe? ntazo
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafranga angahe? ntazo
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafranga angahe? ntazo
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafranga angahe? ntazo
6. Inkoko azibonaho amafranga angahe? ntazo
7. Haribindi atunze? Byabyara amafranga angahe? ntabyo
8. Afite ishyamba ringahe? Ryabyara amafranga angahe? Kuto fr 200
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafranga angahe kumwero? ntazo
10. Niba ari umucuruzi abona amafranga angahe y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi). nawe
11. Harubundi buryo bumuzanira amafranga? Nubuhe? Ni angahe? ntabo

Ububigenzuro neza kandi unsubize kuburyo bukwiye kugirango abategeka icyo shuli bamenye uburyo baza ka amafranga neza ntawe barenganije. Igisubizo cyawe kigomba gukurikira ukuli kigatungana.

Pour L'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
E. LENOIR

Bourgmestre Kozionze Léo

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.
=-=-=-=-=

Astrida, le 12 avril 1961

N° 1117 /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune NDAGO

IMPAMVU:
Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru rwandiko uherako wuzuza uru rupaparo kuburyo butunganye kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo.. SERUBINDO Albert .....

ufite umwana witwa... MAKUZA Bertin ..... wiga amashuli... Ecole Professionnelle KIGALI.....

atunze.

1. Ahembwa amafranga angahe mukwezi?
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafranga angahe?
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafranga angahe?
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafranga angahe?
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafranga angahe?
6. Inkoko azibonaho amafranga angahe?
7. Haribindi atunze? Byabyara amafranga angahe?
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafranga angahe?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafranga angahe kumwero?
10. Niba ari umucuruzi abona amfranga angahe y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Harubundi buryo bumuzanira amfranga? Nubuhe? Ni angahe?

Ububigenzure neza kandi unsubize kuburyo bukwiye kugirango abategeka inyo shuli bamenye uburyo baza ka amafranga neza ntawe barenganije. Igisubizo cyawe kigomba gukurikira ukuli kigatungana.

Pour L'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
E. LENOIR

Matrida/3

Reçu de Monsieur . . . . . .un sac qui
d'après ses déclarations contient . . . . . frs congolais.

. . . . . ,le . . . . . .
Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt,le . . . . . .
Le Comptable territorial,
sé: SIERENS

Matrida/3

Reçu de Monsieur . . . . . .un sac qui d'après ses déclarations contient . . . . . frs congolais.

. . . . . ,le . . . . . .
Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt,le . . . . . .
Le Comptable Territorial.
sé: Sierens.

Matrida/3

Reçu de Monsieur . . . . . .un sac qui d'après ses déclarations contient . . . . . frs congolais.

. . . . . ,le . . . . . .
Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt,le . . . . . .
Le Comptable Territorial
sé: SIERENS.

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.
=-=-=-=-=

Astrida, le 13.4.61

N°117/Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune
Ndago

IMPAMVU:
Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru rwandiko uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo Semubindo Albert.....
ufite umwana witwa Makuza Bertin..... wiga amashuli... Ecole Professionnelle Kigali.....
atunze.

1. Ahembwa amafranga angahe mukwezi?
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafranga angahe?
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafranga angahe?
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafranga angahe?
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafranga angahe?
6. Inkoko azibonaho amafranga angahe?
7. Haribindi atunze? Byabyara amafranga angahe?
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafranga angahe?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafranga angahe kumwero?
10. Niba ari umucuruzi abona amfranga angahe y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Harubundi buryo bumuzanira amfranga? Nubuhe? Ni angahe?

Ububigenzure neza kandi unsubize kuburyo bukwiye kugirango abategeka iryo shuli banenye uburyo baza ka amafranga neza ntawe barenganije. Igisubizo cyawe kigomba gukurikira ukuli kigatungana.

L'Administrateur de Territoire,

Compte Caissiers . . . . . ct . . . . . (date et commune):

	Débit	Crédit
Reçu du caissier central :	. . .	. . .
Remis au Caissier central:		
. . . bordereaux RM I		
1 bordereau récapitulatif général RM 2 B justifiant la sortie de :		. . . . frs
. . . billets de 1000		
500		
100		
50		
20		
10		
5		
. . . . . =		. . . .
Balance		

1) Le total des sommes encaissées en billets congolais, suivant récapitulation des bordereaux RM 2 A = ... frs

2) Les bordereaux RM 2 C totalisent : . . . frs

Conclusion: . . . . . .

Pour accord quant à la recette des billets congolais.

Le Caissier billets congolais

visé:

Pour accord quant à la caisse billets Ruanda-Urundi,

Le Caissier billets Ruanda-Urundi

visé:

Pour accord et vérification

Le Caissier Central

visé:

N.B. : total RM 2 A = (RM_2 B + RM_2 C)

/K.Théob./
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 18 avril 1961

Nº 1189/Ens.2.

Au Très Révérend Père Directeur
de l'Ecole Professionnelle
à
K I G A L I.-

Très Révérend Père Directeur,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que le nommé SERUDURUMBA Onesphore, père de l'élève SEBASORE Fidèle n'a pas de revenus annuels en argent frais.-

Veuillez agréer, Très Révérend Père Directeur, l'assurance de ma considération très distinguée.-

L'Administrateur de Territoire, a.i.
PEETERS A.

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.
=-=-=-=-=-=

Astrida,le 12 avril 1961

N° 1106 /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune REMERA
(Bufundu)

IMPAMVU:
Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru rwandiko uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo...SERUDURUMBA.Onesphore.....

ufite umwana witwa...SEBASORE.Fidèle..... wiga amashuli...Ecole Professionnelle.KIGALI.....

atunze.

1.Ahembwa amafranga angahe mukwezi?
2.Atunze inka zingahe,zivamwo amafranga angahe?
3.Atunze ihene zingahe,zivamwo amafranga angahe?
4.Atunze intama zingahe,zivamwo amafranga angahe?
5.Atunze ingurube zingahe,zivamwo amafranga angahe?
6.Inkoko azibonaho amafranga angahe?
7.Haribindi atunze?Byabyara amafranga angahe?
8.Afite ishyamba linganiki?Ryabyara amafranga angahe?
9.Afite kahawa zingahe zivamo amafranga angahe kumwero?
10.Niba ari umucuruzi abona amfranga angahe y'inyungu mu kwezi(Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11.Harubundi buryo bunuzanira amfranga?Nubuhe?Ni angahe?

Ububigenzure neza kandi unsubize kuburyo bukwiye kugirango abategeka iryo shuli banenye uburyo baza ka amafranga neza ntawe barenganije.Igisubizo cyawe kigomb gukurikira ukuli kigatungana.

Pour L'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
E. LENOIR

Reçu le 13-4-1961.

Les parents sont réfugiés à Nyanza.
Nkeramugaba André

Bourgmestre

Kotrida/3

Reçu de Monsieur . . . . . .un sac qui
d'après ses déclarations contient . . . . . frs congolais.

. . . . . ,le . . . . . .

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt,le . . . . . .

Le Comptable territorial,
sé: SIERENS

Kotrida/3

Reçu de Monsieur . . . . . .un sac qui d'après ses
déclarations contient . . . . . frs congolais.

. . . . . ,le . . . . .

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt,le . . . . .

Le Comptable Territorial.
sé: Sierens.

Kotrida/3

Reçu de Monsieur . . . . . .un sac qui d'après ses
déclarations contient . . . . . frs congolais.

. . . . . ,le . . . . .

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt,le . . . . .

Le Comptable Territorial
sé: SIERENS.

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.
=-=-=-=-=

Astrida,le 12 avril 1961

N° 1106 /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune REMERA
(Bufundu)

IMPAMVU:
Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru rwandiko uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura vuba,

Rwerekeye ibyo.. SERUDURUMBA Onesphore .....

ufite umwana witwa... SEBASORE Fidèle ..... wiga amashuli... Ecole Professionnelle KICALI .....

atunze.

1. Ahembwa amafranga angahe mukwezi?
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafranga angahe?
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafranga angahe?
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafranga angahe?
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafranga angahe?
6. Inkoko azibonaho amafranga angahe?
7. Haribindi atunze? Byabyara amafranga angahe?
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafranga angahe?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafranga angahe kumwero?
10. Niba ari umucuruzi abona amfranga angahe y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Harubundi buryo bumuzanira amfranga? Nubuhe? Ni angahe?

Ububigenzure neza kandi unsubize kuburyo bukwiye kugirango abategeka iryo shuli banenye uburyo baza ka amafranga neza ntawe barenganije. Igisubizo cyawe kigomba gukurikira ukuli kigatungana.

Pour L'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
E. LENOIR

Quatrida/3

Reçu de Monsieur . . . . . .un sac qui
d'après ses déclarations contient . . . . . frs congolais.

. . . . . ,le . . . . . .
Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt,le . . . . . .
Le Comptable territorial,
sé: SIERENS

Quatrida/3

Reçu de Monsieur . . . . . .un sac qui d'après ses
déclarations contient . . . . . frs congolais.

. . . . . ,le . . . . .
Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt,le . . . . .
Le Comptable Territorial.
sé: Sierens.

Quatrida/3

Reçu de Monsieur . . . . . .un sac qui d'après ses
déclarations contient . . . . . frs congolais.

. . . . . .,le . . . . .
Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt,le . . . . .
Le Comptable Territorial
sé: SIERENS.

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.
=-=-=-=-=

Astrida, le 12. 4. 61

N° 1106 /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune
Remera (Bufundu)

IMPAMVU:
Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru rwandiko uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo Seru durumba Guesphore.....

ufite umwana witwa Sebasore Fidèle..... wiga amashuli.... Ecole Professionnelle Kigali.....

atunze.

1. Ahembwa amafranga angahe mukwezi?
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafranga angahe?
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafranga angahe?
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafranga angahe?
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafranga angahe?
6. Inkoko azibonaho amafranga angahe?
7. Haribindi atunze? Byabyara amafranga angahe?
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafranga angahe?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafranga angahe kumwero?
10. Niba ari umucuruzi abona amfranga angahe y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Harubundi buryo bumuzanira amfranga? Nubuhe? Ni angahe?

Ububigenzure neza kandi unsubize kuburyo bukwiye kugirango abategeka iryo shuli bamenye uburyo baza ka amafranga neza ntawe barenganije. Igisubizo cyawe kigomba gukurikira ukuli kigatungana.

L'Administrateur de Territoire,

Compte Caissiers . . . . . et . . . . . (date et commune):

	Débit	Crédit
Reçu du caissier central :	. . .	. . .
Remis au Caissier central:		
. . . bordereaux RM I		
1 bordereau récapitulatif général RM 2 B justifiant la sortie de		. . . . frs
. . . . billets de 1000		
500		
100		
50		
20		
10		
5		
. . . . . =		. . . .
Balance		

1) Le total des remis encaissées en billets congolais, suivant récapitulation des bordereaux RM 2 A = ... frs

2) Les bordereaux RM 2 C totalisent : . . . frs

Conclusion: . . . . . .

Pour accord quant à la recette des billets congolais.

Le Caissier billets congolais

Pour accord quant à la caisse billets Ruanda-Urundi,

Le Caissier billets Ruanda-Urundi

Pour accord et vérification
Le Caissier Central

N.B. : total RM 2 A = (RM_2 B + RM_2 C)